

De afgrond naast de liefde

Pauliene Kruithof

In *Gevoelige informatie* beschrijft Eshkol Nevo (1971) hoe de verschillende liefdes die iemand heeft, zoals huwelijken, affaires en ouderschappen, soms danig met elkaar wringen. Met de vertaling van dit nieuwe werk wordt de succesvolle Israëlische auteur deze nazomer in Nederland geïntroduceerd.

Het boek bevat drie verhalen van zo'n honderd pagina's. In *Weg des doods* ontdekt de pas gescheiden Omri dat ene Ronen is omgekomen tijdens diens huwelijksreis, daags nadat hij - Omri - een beladen ontmoeting had met de betreffende jongeman en zijn vrouw Mor. Tijdens het rouwbezoek doet Mor een hartstochtelijk beroep op zijn betrokkenheid. In *Familiehistorie* ontwikkelt de grijze dokter Asjer, weduwnaar van Niva, een hechte band met de jonge arts in opleiding Liat. Wanneer een aanraking verkeerd uitpakt, vraagt hij zich af wat de werkelijke aard van hun relatie is. In *Een man loopt de citrusboomgaard in* verdwijnt Chelli's man Ofer tijdens een wandeling, juist nu haar verhouding met Dan haar huwelijkse irritaties gedempt heeft. Ze probeert te reconstrueren wat er in hem omging. Omri, Asjer en Chelli proberen om tijdens de verwickelingen een goede ouder te zijn, wat niet meevalt.

Hoewel het losse verhalen zijn, heeft Nevo ze duidelijk als eenheid bedoeld. De vertellingen hebben gemeen dat ze rond een formeel onderzoek draaien – van bijvoorbeeld strafrechtelijke aard - dat alles op scherp zet. Elke geschiedenis toont andere vormen van affectie en twijfel binnen de overkoepelende thematiek van botsende liefdesbelangen. De verhalen zijn zijdelings gerelateerd, doordat de hoofdpersonages kort in de andere scenario's worden opgevoerd. Zo verrijken de verhalen elkaar. De schrijver gebruikt soepele zinnen, in een tamelijk nuchtere, zelfs abrupte manier van vertellen. Stapsgewijs vergroot hij de raadsels rond de ware toedracht van zaken, en drijft hij de spanning op.

De moeilijke kant van de liefde

Gevoelige informatie beschrijft de moeilijke kant van de liefde. Wat men geheimhoudt om dierbaren te ontzien, zorgt hier vroeg of laat voor grote problemen. Daarbij rijst de vraag hoe goed je elkaar echt kent en in hoeverre je elkaar kunt vertrouwen. Het boek zet aan tot nadenken over de betekenis van liefde: is het iets heiligs, iets pragmatisch, of berust liefde op een illusie? Nevo bewijst dat hij in staat is om wijze lessen op zijn lezers over te brengen in een meeslepende vertelling.

Gevoelige informatie

Eshkol Nevo

Vertaling Hilde Pach

Spectrum

€ 24,99

Friesch Dagblad, 9 oktober 2022